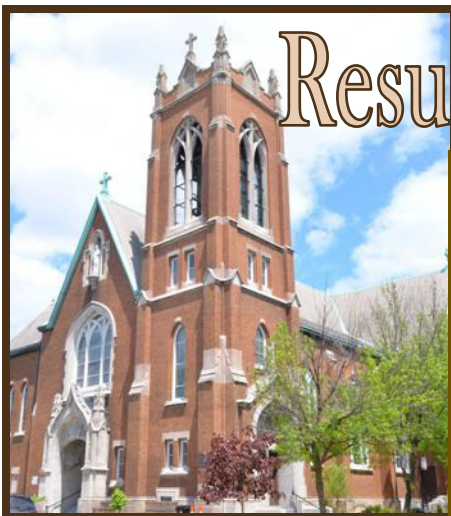




Resurrection Catholic Church

Dedicated to

Following Our Lord
Praying with Our Lady
Caring for Neighbor
Teaching the Children
Protecting the Unborn



November 12, 2017 | Thirty-second Sunday in Ordinary Time

Wisdom

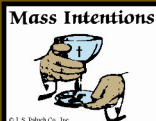
is found

by those who seek her

Wisdom 6:12



Intenciones para las Misas de la semana



Nov 12 **Thirty-second Sunday in Ordinary Time** Trigésimo segundo Domingo del Tiempo Ordinario

Wis 6:12-16 1 Thes 4:13-18 Mt 25:1-13

4:30 pm (11/4) †Joan Kurowski by Angie Kurowski
8:00 am †Anna Maria Lomanto by the Silva family
9:30 am Antonio Santana, Juan Santana, Gerardo Santana, por sus bienestar por Luz Santana
11:15 am †Francisco Cruz by the Silva family
 †Mary Hollings by Laura Mathis
12:30 pm †Nicolas y †Elvira Lopez, †Camilo Hernandez, por Guillermino Hernandez
7:00 pm †Edgar Basilio Zapata por Irene Zapata
 †Vicente Ayala, †Ramon Ayala, †Margarita Duran por María Ayala

Nov 13 **Monday - Lunes - Saint Frances Xavier Cabrini**

Wis 1:1-7 Lk 17:1-6

7:30 am †Albert L. Dussliere by Deacon Paul Bovyn

Nov 14 **Tuesday | Martes**

Wis 2:23 - 3:9 Lk 17:7-10

7:30 am †Marge Stubing, anniversary, by the Stubing family

Nov 15 **Wednesday | Miércoles**

Wis 6:1-11 Lk 17:11-19

7:30 am †Albert L. Dussliere by Deacon Paul Bovyn
6:00 pm †

Nov 16 **Thursday | Jueves**

Wis 7:22b - 8:1 Lk 17:20-25

7:30 am †Albert L. Dussliere by Deacon Paul Bovyn

Nov 17 **Friday / Viernes - Saint Elizabeth of Hungary**

Wis 13:1-9 Lk 17:26-37

7:30 am †
6:00 pm †Laura H. Garcia por Angelica Oken

Nov 18 **Saturday - Sábado**

Wis 18:14-16, 19:6-9 Lk 18:1-8

Nov 19 **Thirty-third Sunday in Ordinary Time** Trigésimo tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Prv 31:10-13, 19-20, 30-31 1 Thes 5:1-6 Mt 25:14-30

4:30 pm (11/18) †Albert L. Dussliere by Deacon Paul Bovyn
8:00 am †Anna Maria Lomanto by the Silva family
9:30 am †
11:15 am †Albert L. Dussliere by Deacon Paul Bovyn
12:30 pm †
7:00 pm †Carmen Ayala, †Jesús Ayala, †Pablo Criollo por Maria Ayala

Sunday Masses - Misas Dominicales

ENGLISH

SATURDAY 4:30 PM Vigil Mass
SUNDAY 8:00 AM
 11:15 AM Catechism Family Mass

ESPAÑOL

DOMINGO 9:30 AM
 12:30 PM
 7:00 PM

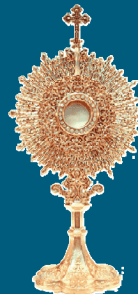


Chaplet of the Divine Mercy Coronilla de la divina Misericordia

Every Friday in the Chapel
Todos los viernes en la capilla

3:00 PM

The hour of mercy
La hora de la misericordia



HOLY HOUR HORA SANTA

1st Wednesday of each Month
 (2nd Wednesday if holiday week)
Next Holy Hour: December 6
7:00 PM

Can you spend one hour with me?



Adoration of the Blessed Sacrament

Every **Wednesday*** and
Friday beginning after
 the 7:30 AM Mass

Adoración Eucarística

Cada **miércoles y viernes**
 de 8:00am a 7:00pm,
que incluye la Misa a las 6:00pm
 seguido del rezo del Rosario
 con la bendición Eucarística.



Anuncios del Grupo Guadalupanos

¡ Rifa ! Boletas a la
venta ahora

\$300.00 - Primer Premio

\$100.00 - Segundo Premio x 2

Gran Nacimiento - Tercer Premio x 2

\$5.00 cada uno o 6 por \$25.00

Novenario a Nuestra

Señora de Guadalupe

3 de diciembre - 11 de diciembre

May the souls of the faithful departed rest in peace. And may perpetual light shine upon them.
Que las almas de los fieles difuntos descansen en paz. Y que la luz perpetua brille sobre ellos.

Jesús Ramirez
Blanca Galarza
Carmelo Galarza
Blanca Alicia Ocasio

Jorge Marquez
Emiliano Medina
Tomas Medina

Antonio Ramos, Sr.
Lcena Ramos
Luz V. Liban
Ferdérico Liban, Sr.

Familia Silva
Familia Polo
Familia Rugerio
Familia Velez
Almas del Purgatorio

Faustino Montes
Maximina Diaz
Rosa Diaz

Mary O. González
Emmanuel González
Jose Guadalupe Robles
Maria Guadalupe Robles

Reymundo Garcia
Amado Ortega
Leonides Garcia
Paulina Carabayo
Lidia, Agistin, Paula
Jese Rangel
Uriol Rodriguez
Mara Villaseñor
Eladio Villaseñor

Antonio Diaz
Rosa Diaz
Maximina Diaz
Castulo Diaz
Faustino Montes
Juanita Serrano
Eladio Diaz
Esmeraldo Diaz

Ramires Family
Czevarof Family
De la Vega Family
Parra Family
Lopez Family

Alberto Arroyo
Catalina Rosario

Eduardo F. Castroverde
Soledad S. Castroverde
Wilhelmina C. Frial
Amada Fernandez
Teddy N. Fernandez
Souls in Purgatory

Don Kurowski
Jeff Kurowski
Joan Kurowski
Anna Maria Lomanto

Jacino Silva
Lucha Aguilar
Laura Cruz
Angel Silva
Josefina Silva
Luz Polo
Carlos Polo
Manuel Rugerio
Heriberto Polo
Tony Rodriguez
Jean Foust
Rafael Mendez
Stefanie S. Mendez

Kalchik Family
Couturier Family

Francisco Cruz
Jacinto Silva
Carlos & Luz Polo
Armando & Heriberto Polo
Angel & Margarita Montiel
Laura & Luz Silva
Manuel Rugerio
Ignacio Perez
Fernando Garcia
Lucy & Julio Ramirez
Angel & Josefina Silva
Carlos & Herminia Polo
Luz Sandoval

Josefina Silva y
Maxi Castrejon
Rosa Pineda y
Heriberto Perez
Teodora Hilario y
Daniel Perez, Sr.
Javier Castrejon
Angelo Santana
Leonardo Arellano

Helen Flynn Ramberg
Francis Flynn Figler
Frank Flynn, Jr.



Redemption Is Not Automatic

“Lord, lord! Open the door for us! But he said in reply, ‘Amen, I say to you, I do not know you’” Mt 25:12

Presumption is the sin of choice for many these days. Their redemption is presumed, and they are all too quick to tell everyone just how special they are. As a priest, a sinner like this is the hardest to help; a person who thinks they know it all seldom sees a need for guidance. Many times, these individuals, when they do deign to come to church, proceed to tell the faithful how things in the Church could be done better. Give me a break! A generation ago, even the occasional church goer had some humility and some respect, and knew better than to open their mouths. Nowadays everyone thinks they are an expert upon religion and even when it is clear after a few sentences that they do not know much, they expect me to stand there while they tell me how to do my job. No exaggeration here! I get one of these folks almost every weekend and it takes all my patience to gracefully exit and leave them to their next victim. “Excuse me, but I have to set up for the next Mass.” If they had any knowledge of what normally goes on here at Res on a Sunday morning they would have caught me in my little lie, as all the faithful remnant know our volunteer sacristan Barbara faithfully sets up for Masses.

OK; the problem with a Gospel like this one is that it really does not apply to our faithful remnant. They got this message long ago and they come to Resurrection Church every Sunday, week after week, and some even day after day, not because they presume anything, but rather the opposite. They come because they want to receive our Lord in the Sacraments of the Church and because they want to walk closer to the Lord. And these individuals are not the ones who try to catch me in the door and try to tell me how to do my job better. These individuals get it, and know that their relationship with Jesus has to be worked on daily, and even hourly at times, and is not just something to give lip service to, on an occasional holiday or Sunday.

So, I am doing it again, just like I did last Sunday, enlisting the faithful to go out to the highways and the byways, and spread the Word. Here is another opportunity for our faithful remnant to do it again, to call people back!

Tragically, the trendy sin of this age is presumption. And the sin of presumption is what allows them to hold fast to whatever sinful lifestyle they have adopted. Family members and friends are → 6

La Redención No Es Automática

“¡Señor, Señor! ¡Abre la puerta para nosotros! Pero él respondió: “¡Amén, te digo que no te conozco!” Mt 25:12

La presunción es el pecado de elección para muchos en estos días. Se presume su redención, y todos son demasiado rápidos para decirles a todos que especiales son. Como sacerdote, un pecador como este es el más difícil de ayudar; una persona que piensa que lo sabe todo rara vez ve la necesidad de un guía. Muchas veces, estas personas, cuando se dignan a ir a la Iglesia, proceden a decirles a los fieles cómo podrían hacerse mejor las cosas en la Iglesia. ¡Un momento! Hace una generación, incluso el ocasional asistente a la Iglesia tenía algo de humildad y respeto, y sabía que era mejor no abrir la boca. Hoy en día, todos piensan que son expertos en religión e incluso cuando después de unas pocas frases queda claro que no saben mucho, esperan que me quede allí parado mientras me dicen cómo hacer mi trabajo. **¡Sin exageración aquí!**

Recibo a una de estas personas casi todos los fines de semana y se necesita toda mi paciencia para seguir y dejarlas a su próxima víctima. “Disculpe, pero tengo que prepararme para la próxima Misa”. Si supieran algo de lo que normalmente sucede aquí en Res un domingo por la mañana, me habrían pillado en mi pequeña mentira, ya que todos los fieles remanentes conocen a Bárbara nuestra voluntaria sacristana fielmente prepara para las Misas.

OK; el problema con un Evangelio como este es que realmente no se aplica a nuestros fieles remanente. Ellos recibieron este mensaje hace mucho tiempo y asisten a la Iglesia de Resurrección todos los domingos, semana tras semana, y algunos incluso día tras día, no porque supongan nada, sino todo lo contrario. Asisten porque quieren recibir a nuestro Señor en los Sacramentos de la Iglesia y porque quieren caminar más cerca del Señor. Y estos individuos no son los que intentan atraparme en la puerta y tratan de decirme cómo hacer mejor mi trabajo. Estas personas lo entienden, y saben que tienen que trabajar todos los días con su relación con Jesús, e incluso cada hora, a veces, y no es solo algo para fingir, de vez en cuando durante las vacaciones o el domingo.

Así, lo estoy haciendo de nuevo, tal como lo hice el domingo pasado, alistando a los fieles para salir a las carreteras y caminos, y difundir la Palabra. ¡Aquí hay otra oportunidad para que nuestros fieles remanente lo haga de nuevo, para llamar a la gente de nuevo!

Trágicamente, el pecado de moda de esta era es la presunción. Y el pecado de presunción es lo que les permite aferrarse a cualquier estilo de vida pecaminoso que hayan adoptado. Los familiares y amigos están ayudando y fomentando su comportamiento pecaminoso → 6

November | noviembre

Sunday Domingo	Monday Lunes	Tuesday Martes	Wednesday Miércoles	Thursday Jueves	Friday Viernes	Saturday Sábado
12 32nd Sunday in Ordinary Time Breakfast Club Club de Desayuno TODAY! ¡HOY!	13 Mass—7:30 AM RCIA/RICA 7:00 PM	14 Mass—7:30 AM	15 Mass—7:30 AM Adoration - All Day Misa—6:00 PM	16 Mass—7:30 AM Al-Anon - 6:30 PM Grupo de Estudio la Biblia—7:00 PM	17 Mass—7:30 AM Adoration—all day Misa—6:00 PM Youth Group 6-7:30 PM	18 Catechism Classes 10 AM - NOON RCIA-RICA - 1:15 PM Circulo de Oración 7:00 PM
19 32nd Sunday in Ordinary Time	20 Mass—7:30 AM RCIA/RICA 7:00 PM	21 Mass—7:30 AM	22 Mass—7:30 AM Adoration - All Day Misa—6:00 PM	23 THANKSGIVING DAY Mass Misa 11:00 AM Día de Acción de Gracia	24 Mass—7:30 AM Adoration—all day Misa—6:00 PM	25 NO CATECHISM NO RCIA Circulo de Oración 7:00 PM
26 Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo	27 Mass—7:30 AM RCIA/RICA 7:00 PM	28 Mass—7:30 AM	29 Mass—7:30 AM Adoration - All Day Misa—6:00 PM	30 Mass—7:30 AM Al-Anon - 6:30 PM Grupo de Estudio la Biblia—7:00 PM	Advent begins on Sunday, December 3, 2017 El Adviento comienza el Domingo, 3 de diciembre 2017	

December | diciembre

 SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION Holy Day of Obligation Día de Precepto Mass - 7:30 AM, 5:30 PM Misa - 7:00 PM		Fiesta de Santa Maria, Virgen de Guadalupe Obra “Milagro del Regalo de su Imagen” 6:30 PM en la Iglesia Misa de las Rosas - 7:00 PM, seguida por tomales en el salón de la escuela		1 Mass—7:30 AM Adoration—all day Misa—6:00 PM	2 Catechism Classes 10 AM - NOON RCIA-RICA - 1:15 PM Circulo de Oración 7:00 PM	
3 First Sunday of ADVENT Guadalupe Novena Primer Día	4 Mass—7:30 AM RCIA/RICA 7:00 PM Guadalupe Novena Segundo Día	5 Mass—7:30 AM Guadalupe Novena Tercer Día	6 Mass—7:30 AM Adoration - All Day Misa—6:00 PM Guadalupe Novena Cuarto Día	7 Mass—7:30 AM Al-Anon - 6:30 PM Grupo de Estudio la Biblia—7:00 PM Guadalupe Novena Quinto Día	8 Solemnity of the Immaculate Conception Guadalupe Novena Sexto Día	9 Catechism Classes 10 AM - NOON RCIA-RICA - 1:15 PM Circulo de Oración Guadalupe Novena Séptimo Día
10 Second Sunday of ADVENT Guadalupe Novena Octavo Día	11 Mass—7:30 AM RCIA/RICA 7:00 PM Guadalupe Novena Noveno Día	12 Mass—7:30 AM Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe Misa de las Rosas 7:00 PM	13 Mass—7:30 AM Adoration - All Day Misa—6:00 PM	14 Mass—7:30 AM Al-Anon - 6:30 PM Grupo de Estudio la Biblia—7:00 PM	15 Mass—7:30 AM Adoration—all day Misa—6:00 PM	16 Catechism Classes 10 AM - NOON RCIA-RICA - 1:15 PM Circulo de Oración 7:00 PM
17 Third Sunday of ADVENT	18 Mass—7:30 AM RCIA/RICA 7:00 PM	19 Mass—7:30 AM	20 Mass—7:30 AM Adoration - All Day Misa—6:00 PM	21 Mass—7:30 AM Al-Anon - 6:30 PM Grupo de Estudio la Biblia—7:00 PM	22 Mass—7:30 AM Adoration—all day Misa—6:00 PM	23 NO Catechism - Christmas Break Circulo de Oración 7:00 PM
24 Fourth Sunday of ADVENT Christmas Eve Vigil Mass - 4 PM Misa Vigilia - 6 PM Midnight Mass	25 Christmas Day Mass - 9 AM Misa - 11 AM	26 Mass—7:30 AM	27 Mass—7:30 AM Adoration - All Day Misa—6:00 PM	28 Mass—7:30 AM	29 Mass—7:30 AM Adoration—all day Misa—6:00 PM	30 NO Catechism - Christmas Break Circulo de Oración 7:00 PM

Note: The 4th Sunday of Advent is also Christmas Eve. Nota: El 4º domingo del adviento es también Nochebuena.

A Word about THE WORD continued

aiding and abetting their sinful behavior because they are not challenging them on it. They are not saying "I don't buy it!" or "I don't want to hear you talk about religion because you don't practice anything, how does that make you an expert." or "Heaven is for the just, not just for everyone and anyone! Jesus has standards, even if you don't!"

Again, one of the reasons so many have fallen into this mode of irreligiosity is because the people they are closest to them never challenge them and literally let them get away with murder, as if murder is now acceptable. Abortion, contraception, promiscuous sex, bullying, watching pornography, and on and on. All these sins have become commonplace these days because many parents, Godparents, close friends have bought into the lie that each person can decide his own "truth". In this new millennium, it seems anything goes! Sadly, the author of this lie (the devil) does not care if people are saved or not; all he cares about is whether souls are damned as he is damned.

So, please take to heart this sobering Gospel today. If you are in Church this morning, count yourself blessed, as you are on your way to knowing Jesus and being saved. If you are hearing this message from a friend, from a parent, from a co-worker, also count yourself blest, as you have a sincere friend, who cares more about you, than your feelings. As a youth my mom taught me that true friends are hard to come by and that you need to cherish them, and not be surprised if your friend gets in your face and tells you off from time to time; "Like what gives, Paul you're better than this! Why are you behaving this way?"

A good Godparent should not act like a friend, but like a parent. Sadly, too many of our Godparents these days are more concerned about being liked than about exercising their God given role in the Church. "Hint!" If you are a Godparent who has a Godchild out there who has fallen away from the faith, here is your opportunity to start a fresh conversation with this person who has truly been given to your care. Give them a copy of this bulletin and remind your charge that salvation is for the just. It is freely offered to all, but not freely given to all. There's a difference. By the way my principal job as a Pastor is to call people back to the Church, to remind them to be holy as God is holy. So, if this message gets a little under your skin, great. I know I am doing my job.

Father Paul

Una Palabra sobre LA PALABRA continua

porque no los desafían en eso. No dicen: "¡No me lo creo!" O "No quiero oírte hablar de religión porque no practicas nada, cómo eso te convierte en un experto" o "El cielo es para lo justo"., no solo para todos y para todos! Jesús tiene normas, ¡incluso si usted no!

Una vez más, una de las razones por las cuales muchos han caído en este modo de irreligiosidad es porque las personas que están más cerca de ellos nunca los desafían y literalmente les permiten escapar con el asesinato, como si el asesinato ahora es aceptable. Aborto, anticoncepción, sexo promiscuo, intimidación, mirar pornografía, y de forma continua. Todos estos pecados se han vuelto comunes hoy en día porque muchos padres, padrinos, amigos cercanos han creído en la mentira de que cada persona puede decidir su propia "verdad". ¡En este nuevo milenio, parece que todo vale! Tristemente, al autor de esta mentira (el diablo) no le importa si las personas se salvan o no; lo único que le importa es si las almas son condenadas como él es condenado.

Por lo tanto, por favor, tome en serio este aleccionador Evangelio de hoy. Si está en la Iglesia esta mañana, considérese bendito, ya que está en camino de conocer a Jesús y de ser salvo. Si está escuchando este mensaje de un amigo, de un padre, de un compañero de trabajo, también cuente con la bendición, ya que tiene un amigo sincero, que se preocupa más por usted que por sus sentimientos. Cuando era joven, mi madre me enseñó que los verdaderos amigos son difíciles de conseguir y que debes valorarlos, y no te sorprenderá si tu amigo te mira a la cara y regañe de vez en cuando; "¡que das Paul tu eres mejor que esto!" "¿Por qué te comportas de esta manera?"

Un buen Padrino no debería comportarse como un amigo, sino como un padre. Tristemente, muchos de nuestros padrinos en estos días están más preocupados por ser queridos que por ejercer su papel dado por Dios en la Iglesia. "¡Sugerencia!" Si usted es un Padrino que tiene un niño ahijado que se ha alejado de la fe, esta es su oportunidad de comenzar una nueva conversación con esta persona que realmente ha sido entregada a su cuidado. Entrégueles una copia de este boletín y recuérdelos que su salvación es para los justos. Se ofrece gratuitamente a todos, pero no se da gratuitamente a todos. Hay una diferencia. Por cierto, mi principal trabajo como Pastor es llamar a las personas a la Iglesia, para recordarles que sean Santos, ya que Dios es Santo. Entonces, si este mensaje te molesta un poco, que bueno. Yo sé que estoy haciendo mi trabajo.

Padre Paul



Parish Staff - Empleados

Pastor	Fr. Paul Kalchik
Resident Priest	Fr. Daniel Brandt, <i>Police Chaplain</i>
Parish Secretary	Mrs. Maria Bruno
Receptionists	Ms. Laura Lugo-Oken, evenings Ms. Jasmine Rodriguez, Saturdays
Assistant to the Pastor	Ms. Barb Ramberg

Office Hours / Horario De Oficina:

Monday - Friday :	10:00 am - 8:00 pm
Saturday :	10:00 am - 4:00 pm

Closed on Sundays / Cerrada en Domingos

Office - Oficina

3043 N. Francisco Ave.
Chicago, IL 60618
Phone : (773) 478-9705
res3043@yahoo.com

Rectory - Rectoría

2840 W. Nelson St.
Chicago, IL 60618
Phone : (773) 478-1441

website: www.rescatholic.org

Permanent Diaconate - Diaconado Permanente

Paul Bovyn (retired)	(773) 478-9705
Uriol and Leocadia Rodriguez	(773) 419-8740
Juan and Madelyne Gonzalez	(773) 899-1325
Francisco and Linda Rivera	(773) 396-6817
Efraín and Mercedes López	(773) 329-0549

Liturgical Ministries - Ministerios Litúrgicos

If you are interested in serving as a lector, Communion minister, usher or altar server, please contact Fr. Paul to set up training for your selected ministry.

Si usted está interesado en servir como lector, ministro de la Comunión, ujier o servidor del altar, por favor hable con Padre Paul para programar la capacitación para su ministerio seleccionado.

Parish Groups

Alanon	Elisa	(773) 463-8456
Focolare	Alice/Walter Sopala	(773) 604-8174
Guadalupanos	Angelica Oken	llame a la oficina
Legión de Maria	Gregoria Ortiz	(773) 404-9826
Northside Latin Progress	Gretchen Moore	(312) 343-0804
Respect Life Coordinator	Barb Ramberg	(312) 909-4461
Renovación Carismática	Gildardo Arroyo	(773) 912-3384
YOUTH Group	Laura Lugo	call the office

Sacraments | Sacramentos

Baptisms - Bautismos

English	Sunday, at the 11:15 PM Mass
Español	Domingo, en la 12:30 PM Misa
Preparation class	2nd Tuesday 7:00 pm
Clase de preparación	2o Miércoles 7:00 pm

Baptism of children over the age 6 is conducted through our Religious Education program.

Los niños mayores de 6 años deben recibir clases de catecismo en nuestro programa.

Confessions - Confesiones

Saturdays - Sábados 3:45 pm - 4:30 pm
(or call the parish center for an appointment)
(o llame a la oficina parroquial para una cita)

Weddings - Bodas

Saturdays - Sábados 12:00 pm or 2:00 pm
Call the office six months prior to the wedding date.
Reserve la fecha con seis meses de anticipación.

Ministry of Care | Ministros de los enfermos

If you need Holy Communion brought to someone who is sick or homebound, please call Father Paul at the office.
Si necesita la Sagrada Comunión traída a alguien que está enfermo o en casa, por favor llame al Diácono Francisco y Linda Rivera, (773) 396-6817.

Resurrection Membership Form Membresía de Resurrección

Name, Address, Phone | Nombre, Dirección, Teléfono

() _____ - _____

Please clip this form, fill it out, and place it in the collection basket the next time you come to Mass.
Envelopes can be picked up in the sacristy the following Sunday.

Por favor recorte este formulario, llénelo y colóquelo en la canasta de colectas la próxima vez que vaya a la Misa. Los sobres se pueden recoger en la sacristía el domingo siguiente.

COLLECTION REPORT - REPORTE DE COLECTA November 5, 2017	
Weekly Collection Goal—Meta para la colecta semanal	\$4,000.00
Regular Collection	\$10,285.00
Surplus (Shortage)	\$6,285.00)
Collection for the Women's Center	\$286.00
Building Fund	\$27.00
All Saints	\$408.00
All Souls	\$298.00
Grupo de Oración	\$61.00

Iglesia Católica Resurrección



Dedicados

a Seguir a nuestro Señor

a Orar con nuestra Señora

a Cuidar a los vecinos,

a Enseñar a los niños

a Proteger a los no nacidos



Resurrection Catholic Church
3043 N. Francisco Ave.
Chicago IL 60618

(773) 478-9705

Bulletin number : 000625

Weekend : Sunday 11-12-17